

EZConnect™

Programador de riego

8250 Series

Guía de inicio rápido

www.scs-share.com

© 2013 Signature Control Systems, Inc.
Reservados todos los derechos

Todas las marcas, eslóganes, iconos y logotipos son propiedad de Signature Control Systems, Inc, o de sus respectivos propietarios, y se usan con permiso.

Signature Control Systems, Inc. no es responsable de errores u omisiones técnicas y editoriales, ni de daños o accidentes resultantes del uso de estos materiales o del uso de este producto.

Signature Control Systems, Inc. se reserva el derecho a cambiar las especificaciones del producto y sus características sin previo aviso. La información incluida en este documento puede cambiar sin previo aviso. Consulte www.SignatureControlSystems.com para obtener la información más reciente del producto.

No se puede copiar, reproducir ni transmitir por ningún medio y con ningún propósito ninguna parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Signature Control Systems, Inc.

Referencia/Rev.: 99903397
Nº revisión: RVI
Fecha: Mayo de 2013

ÍNDICE

	Página
CARACTERÍSTICAS	4
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	5 - 7
Cables de baja tensión	
Regleta de terminales	
Conexión de la válvula maestra o del relé de arranque de la bomba	
Conexión del sensor de lluvia/humedad	
Conexión del transformador	
Conexiones a Internet	
Accesorios	
Ciclo manual	
Funciones de gestión del agua	
LÉAME PRIMERO	8
Creación y configuración de una cuenta en SCS-Share.com	
Usuarios de iPhone e iPad	
CONFIGURACIÓN INICIAL DE SCS-SHARE.COM	9 - 15
GUÍA DE INSTALACIÓN DE iOS	16 -17
DATOS TÉCNICOS	18-19
DECLARACIÓN DE CONDICIONES	20
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	21
GARANTÍA	22

CARACTERÍSTICAS

- No hay que realizar complejas operaciones en la pantalla o en el teclado. Se programa fácilmente desde un navegador web y/o desde una aplicación iOS.
- Horas de inicio apilables
- Veinte programas independientes
- Veinticuatro eventos por programa
- Reloj con calendario real (compatible con años bisiestos)
- Opciones de programación:
 - Calendario de 12 meses
 - Días pares/impares
- Riego por zonas desde un minuto a 11 horas 59 minutos
- Ciclo de prueba, Manual con Avance Manual
- Protector de entrada y salida contra sobretensiones
- Conmutador de 1,0 amp auto-rearmable de protección contra cortocircuitos
- Dos entradas de sensores: Sensor de humedad, Sensor de caudal, Sensor de temperatura; Sensor de lluvia, Sensor de viento
- Dos puertos de expansión
- No es necesario realizar complejas operaciones de configuración de la conexión inalámbrica; utiliza adaptadores de línea para conectar los programadores remotos por internet (los adaptadores se venden por separado)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La unidad EZ Connect™ 8250 Series se puede montar fácilmente en un espacio cerrado. Busque una ubicación cerca de una toma de corriente de 120 V (230/240 V para los modelos PT,FR,IT,ES). Instale el EZ Connect™ 8250 Series a la altura de los ojos si es posible. Instale el tornillo superior en la pared y ajuste la profundidad para poder colgar el programador del tornillo. Retire la protección del cableado y cuelgue el programador del primer tornillo de montaje e inserte y apriete el segundo tornillo en el orificio inferior de la carcasa (taladrado o con anclajes, según sea necesario).

Cables de baja tensión

Los cables de salida de baja tensión deben quedar recluidos en el conducto situado cerca del programador. (Para realizar la conexión de campo, los cables de CA deben tener un aislamiento térmico de 75° C como mínimo). El conducto se debe fijar cerca de la carcasa (siga las normativas locales). La conexión se realiza mejor con el cable de CA desconectado de la unidad.

Regleta de terminales

Todas las conexiones de los cables del sensor, bomba y zona que se llevan a cabo en EZ Connect™ 8250 Series utilizan conectores de tornillo que requieren un pequeño destornillador. Las regletas de terminales del programador aceptan cables de 12 AWG (2,1 mm) o inferiores. (Véase la *figura 1*)

CONEXIÓN DE LA VÁLVULA MAESTRA O DEL RELÉ DE ARRANQUE DE LA BOMBA

El EZ Connect™ 8250 Series cuenta con un circuito compartido que pone en funcionamiento un relé de encendido de bomba o una válvula maestra. Conecte un cable del relé de encendido de bomba a COM (común) en la regleta de terminales y el otro a PMP/MV (bomba/válvula maestra), también en la regleta. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del relé de encendido de la bomba. (Véase la *figura 1*)

CONEXIÓN DEL SENSOR DE LLUVIA/HUMEDAD

El EZ Connect™ 8250 Series está equipado con dos puertos para sensores de caudal normalmente abiertos, normalmente cerrados (tipo por impulsos). El usuario define cada puerto del sensor a través del sitio web SCS-Share. com o a través de la app SCS-Share para iPhone. Para conectar un sensor, conecte los cables del sensor a los terminales S1 o S2. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del sensor. Definir el tipo de sensor a través de SCS-Share. (Véase la *Figura 1*)

NOTA: Las operaciones manuales no tendrán en cuenta el sensor de lluvia

CONEXIÓN DEL TRANSFORMADOR

120VCA en Estados Unidos, Canadá y México; 230VCA en Europa, y 240VCA en Australia y Sudáfrica

NOTA: Consulte y siga las normativas locales si son diferentes de estas instrucciones.

PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación

Conecte la alimentación CA desde el transformador a las regletas y haga pasar el cable a través de la ranura de la carcasa. (Véase la *figura 1*) Coloque la protección de los cables en la unidad.

Enchufe el adaptador de alimentación de CA al receptáculo más cercano.

CONEXIONES A INTERNET

Para conectarse a Internet solo tiene que conectar el cable de red en la toma Ethernet que hay en la parte lateral de la placa de circuitos. (Vea la *Figura 1*). Los adaptadores de alimentación WiFi y Ethernet se venden por separado.

ACCESORIOS

Cada EZ Connect™ viene equipado con dos puertos de expansión que permiten añadir cualquier combinación de los siguientes módulos opcionales: Módulo de expansión del sensor, Módulo decodificador de 2 hilos, Módulo de relé normalmente abierto, Módulo de expansión de estaciones

CICLO MANUAL

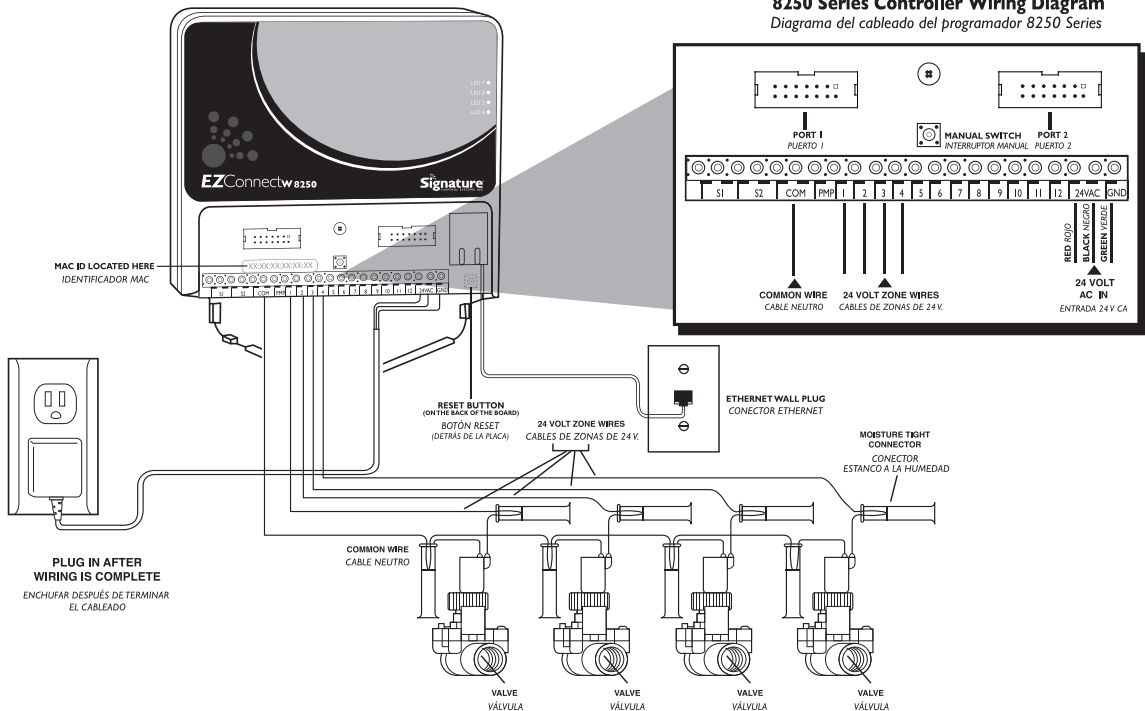
Para iniciar un ciclo manual, mantenga pulsado el botón manual durante cinco segundos y suéltelo cuando los cuatro LEDs parpadeen. La estación uno iniciará el tiempo de riego predeterminado de tres minutos (Véase la *Figura 1*) El EZ Connect™ incorpora la función Manual Advance de Signature en el procedimiento MANUAL. Manual Advance permite detener la zona que se encuentra en ejecución y pasar inmediatamente a cualquier zona que seleccione. Cuando el procedimiento MANUAL esté ejecutando una zona, pulse el botón manual para pasar a otra zona. Los indicadores LED se iluminan secuencialmente a medida que se pasa a la siguiente estación. (LED1, LED2, LED3, LED4, LED1, etc.) Para para un ciclo manual mantenga pulsado el botón manual durante cinco segundos y suéltelo cuando los indicadores LED parpadeen.

FUNCIONES DE GESTIÓN DEL AGUA

El programador EZ Connect™ 8250 Series permite definir programas de riego convencionales por tiempo, ajustar el aporte de agua de 0-200 por ciento, por mes y por programa, o programación de riego inteligente basada en los datos de evapotranspiración.

NOTA: Para solicitar códigos postales y/o sitios adicionales y para habilitar Smart Water y/o Weather Service, el usuario puede ponerse en contacto con SCS. Este proceso se automatizará próximamente con la integración de estas funciones en la tienda SCS (<https://www.signaturecontrolsystems.com/Support/SCSShop/>).

Figura 1



LÉAME PRIMERO

Creación y configuración de una cuenta en SCS-Share.com

- Para empezar, vaya a www.scs-share.com con un navegador web desde un ordenador de escritorio, portátil o tableta.
- Siga las instrucciones en “SCS-Share.com Initial Setup” (Configuración inicial de SCS-Share.com).

IMPORTANTE: Para crear una cuenta nueva con funciones de administración, por ejemplo para añadir Programadores, Códigos postales/Ciudades y Cuentas de usuario. Revise la información de la página 9 a la página 15

Usuarios de iPhone e iPad

- Siga las instrucciones de “SCS-Share.com Account Creation And Setup” (Creación y configuración de cuentas en SCS-Share.com).
- Después de crear la cuenta en la web, pueda visitar la tienda de apps desde el iPhone o iPad para descargar “SCS Share”, una aplicación gratuita diseñada para gestionar las funciones del programador: Operación manual, Programación y Programación manual.
- Para descargar “SCS Share”, siga las instrucciones de la guía de instalación de iOS. Revise la información de la página 16 a la página 17

CONFIGURACIÓN INICIAL DE SCS-SHARE.COM (mediante scs-share.com)

● Creación de una cuenta nueva

1. Abra <http://scs-share.com/>
2. Haga clic en el enlace “Create new account” (Crear cuenta nueva)
3. Rellene el formulario de inscripción.

Nota: Asegúrese de borrar todos los espacios en blanco iniciales y finales del Código de validación

4. La cuenta está activa y lista para usar
5. Todas las cuentas nuevas tienen los siguientes valores predeterminados.
 - a. Limitado a un código postal o una ciudad
 - b. Limitado a un sitio
 - c. Los servicios Smart Water y Weather Service (riego inteligente y servicio de tiempo atmosférico) están inhabilitados

Nota: Para solicitar códigos postales y/o sitios adicionales y para habilitar Smart Water y/o Weather Service, el usuario puede ponerse en contacto con SCS. Este proceso se automatizará próximamente con la integración de estas funciones en la tienda SCS (<https://www.signaturecontrolsystems.com/Support/SCSShop/>).

General Information		Language: English
First Name*:	<input type="text"/>	
Last Name*:	<input type="text"/>	
Company:	<input type="text"/>	
Phone Number*:	<input type="text"/>	
Email Address*:	<input type="text"/>	<input type="button" value="Verify"/>
Validation Code*:	<input type="text"/>	
Address Line 1*:	<input type="text"/>	
Address Line 2*:	<input type="text"/>	
City*:	<input type="text"/>	
State/Country*:	<input type="text"/>	
Zip*:	<input type="text"/>	
Site Information		
Site Name*:	<input type="text" value="My Site"/>	
Time Zone:	<input type="text" value="(GMT) GMT: Greenwich Mean"/>	
Apply Daylight Saving Time?	<input checked="" type="checkbox"/>	
From:	<input type="text" value="03/01/2013"/>	To: <input type="text" value="11/01/2013"/>
Daylight Savings Start Time:	<input type="text" value="00:00"/>	
Daylight Savings Offset (minutes):	<input type="text" value="00"/>	
Admin Account		
Username*:	<input type="text"/>	
Password*:	<input type="password"/>	
Confirm Password*:	<input type="password"/>	
<input type="button" value="Next"/> <input type="button" value="Close"/>		

- **Primer inicio de sesión y configuración inicial (mediante scs-share.com)**

- **Adición de un código postal o una ciudad**

1. Haga clic en el botón Manage Zip/City (Administrar código postal/Ciudad) y haga clic en el botón “Add City” (Agregar ciudad) o “Add Zip” (Agregar código postal) y guarde la configuración

The screenshot shows a configuration window with a dark header bar containing the text "Zip Code". Below the header, there is a label "Zip Code Limit:" followed by the value "10". Underneath, there is a text input field labeled "Zip Code/City:" containing the value "92618" and a dropdown arrow on the right. At the bottom of the window, there are five buttons: "Add City", "Add Zip", "Edit", "Delete", and "Close".

2. De forma predeterminada solo se permite un código postal y una ciudad por sitio. Si tiene programadores en varias ciudades tendrá que aumentar este límite.
3. Puede cambiar la ciudad y/o el código postal siguiendo los mismos pasos

● Adición de un programador

1. Conecte el programador o programadores y asegúrese de que tienen conexión/señal
2. Inicie la sesión en scs-share.com con el nombre de usuario/contraseña que se definió en el paso “Creating a new account” (Crear cuenta nueva)
3. Tenga el identificador de dispositivo (dirección IMEI/MAC) a mano y haga clic en el botón “Add Controller” (Añadir programador)
(En la *Figura 1* se muestra la ubicación)

Any underlined text is editable by a click.

							My Weather	Manage Site	Manage Zip/City	Add Controller
Type	Controller	Zip Code/City	Zones	Status	Time					
Galaxy TM	<u>8255 Galaxy RT DC LeapFrog (Aaron)</u>	<u>61615</u>	8	X	🕒	Select	Edit	Delete		
SoloRain TM	<u>8255 Solorain 8014 (Aaron)</u>	<u>61615</u>	1	?	🕒	Select	Edit	Delete		
Galaxy TM	<u>9142 (Aaron)</u>	<u>61615</u>	8	X	🕒	Select	Edit	Delete		
Galaxy TM	<u>Eric 9498</u>	<u>92618</u>	8	X	🕒	Select	Edit	Delete		
EZPRO	<u>9233 EZ Pro 8603 (Aaron)</u>	<u>61615</u>	24	X	🕒	Select	Edit	Delete		
EZPRO	<u>8394 EZ Pro 8603 SCS Europe</u>	<u>Paris</u>	24	✓	🕒	Select	Edit	Delete		
EZConnect	<u>9003 (Amir)</u>	<u>74116</u>	12	✓	🕒	Select	Edit	Delete		
EZConnect	<u>900C (Eric)</u>	<u>92618</u>	12	X	🕒	Select	Edit	Delete		
EZConnect	<u>9011 (Michel)</u>	<u>Paris</u>	12	X	🕒	Select	Edit	Delete		
EZConnect	<u>9015 (Dale)</u>	<u>61615</u>	12	✓	🕒	Select	Edit	Delete		

4. Especifique el identificador del dispositivo y un nombre y seleccione el tipo de programador. Si desconoce el tipo de programador, deje “EZ Pro™ 8603” y el sitio web lo detectará siempre que esté conectado. **Si el programador es un SoloRain®, el sitio web no podrá detectar el tipo automáticamente. En ese caso, asegúrese de seleccionar el tipo correcto de SoloRain®.**

Controller Information	
Type:	<input type="text" value="EZ Pro 8603"/>
Name:	<input type="text"/>
Device ID:	<input type="text"/>
Address:	<input type="text" value="001"/>
Zip Code/City:	<input type="text" value="92618"/>

5. Repita estos pasos para todos los programadores
6. Después de añadir todos los controladores al sitio, haga clic en el enlace “[Add](#)” (Añadir) bajo el título “Zones” (Zonas) para leer el número de zonas. Aquí puede asignar un nombre y una descripción a cada zona. Repita este paso para todos los programadores

Zone Setup	
Zone	Description
1:	Zone 1
2:	Zone 2
3:	Zone 3
4:	Zone 4
5:	Zone 5
6:	Zone 6
7:	Zone 7
8:	Zone 8
9:	Zone 9

7. Si todos los programadores de este sitio están en la misma ciudad o código postal, puede asignar este valor a todos los programadores en un solo paso haciendo clic en el botón “Manage Site” (Gestionar sitio), seleccionando el código postal o ciudad y activando la casilla de verificación “Apply zip/city to all controllers on this site” (Aplicar código postal/ciudad a todos los programadores de este sitio).

Any underlined text is editable by a click.

Type	Controller	Zip Code/City	Zones	Status	Time	
<i>Galaxy</i>	8255 Galaxy RT DC LeapFrog (Aaron)	Select	6	X	⌚	Select Edit Delete
<i>SoloRain</i>	8255 Solorain 8014 (Aaron)	Select	1	?	⌚	Select Edit Delete
<i>Galaxy</i>	9142 (Aaron)	61615	8	X	⌚	Select Edit Delete
<i>Galaxy</i>	Eric 9498	18951	8	✓	⌚	Select Edit Delete
<i>EZPRO</i>	9233 EZ Pro 8603 (Aaron)	Rooedeport Paris 74116	24	✓	⌚	Select Edit Delete
<i>EZPRO</i>	8394 EZ Pro 8603 SCS Europe	Paris	24	✓	⌚	Select Edit Delete
<i>EZConnect</i>	9003 (Amir)	74116	12	✓	⌚	Select Edit Delete
<i>EZConnect</i>	900C (Eric)	92618	12	X	⌚	Select Edit Delete
<i>EZConnect</i>	9011 (Michel)	Paris	12	✓	⌚	Select Edit Delete
<i>EZConnect</i>	9015 (Dale)	61615	12	✓	⌚	Select Edit Delete

Buttons: My Weather, **Manage Site**, Global Off, Add Controller

- **Adición de cuentas de usuario**

1. Cada cuenta puede tener varios usuarios (no hay límite en el número de cuentas de usuario)
2. Cada cuenta de usuario puede ser “Admin” (administrador) o “User” (usuario)
3. De forma predeterminada, las cuentas de administrador tienen acceso a todas las funciones y pueden añadir, editar y eliminar otras cuentas de usuario
4. Las cuentas de usuario tienen acceso a las funciones seleccionadas por el administrador y no pueden añadir, editar y eliminar otras cuentas de usuario
5. Para añadir una cuenta de usuario, inicie la sesión con la cuenta “Admin” y haga clic en el enlace “[My Account](#)” (Mi cuenta). A continuación haga clic en el botón “User Management” (Gestión de usuarios) y luego en el botón “Add New User” (Añadir usuario nuevo).

6. Aquí puede seleccionar el tipo de usuario y asignar un nombre de usuario y contraseña. Si el tipo de usuario es “User”, deberá seleccionar cuáles son las funciones a las que podrá acceder.

User Management - Add/Edit User

User Type: Admin

Language: English

First Name:

Last Name:

Email Address:

Username:

Password:

Confirm Password:

Function Permissions

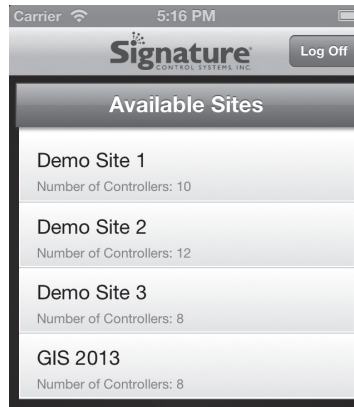
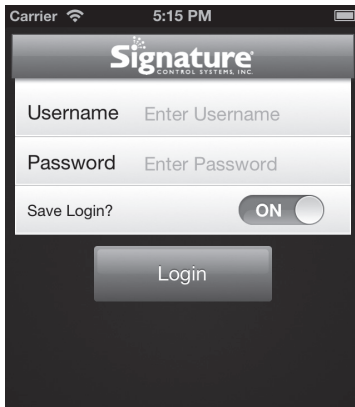
<input checked="" type="checkbox"/> Manual Operation	<input checked="" type="checkbox"/> Rain Shutdown	<input checked="" type="checkbox"/> Programming	<input checked="" type="checkbox"/> Manual Program
<input checked="" type="checkbox"/> Controller Setup	<input checked="" type="checkbox"/> Reports	<input checked="" type="checkbox"/> Intelligent Irrigation	<input checked="" type="checkbox"/> Manage Site
<input checked="" type="checkbox"/> Add Controller	<input checked="" type="checkbox"/> Edit Controller	<input checked="" type="checkbox"/> Delete Controller	<input checked="" type="checkbox"/> Edit Zip/City

GUÍA DE INSTALACIÓN DE iOS

- Abra la aplicación App Store desde el dispositivo.
- Pulse la pestaña de búsqueda
- Escriba SCS Share en la barra de búsqueda y pulse Enter
- Pulse el botón de instalación en la app SCS Share y ésta se descargará automáticamente en el dispositivo.



- Asegúrese de que ha realizado la configuración de la cuenta inicial en SCS-Share.com
- Después de configurar la cuenta podrá conectarse desde la pantalla de inicio de sesión con la misma cuenta con el dispositivo iOS
- Después de iniciar la sesión verá todos los sitios que ha configurado
- Pulse en cada sitio para ver los programadores ubicados en ese sitio
- Pulse el programador y se mostrará la pantalla del programador. Desde esta pantalla podrá realizar la programación, encendido/apagado manual y muchas de las funciones disponibles en el programador.



DATOS TÉCNICOS

1. Transformador

Transformador interno de 24VCA, 20 VA, .83A para zonas y lógica.

El transformador puede alimentar como máximo una bomba o una válvula maestra y una válvula de zona.

2. Protección contra sobretensiones

TVS 600 vatios en salidas de zona

Mov 9J en circuitos secundarios. (ver Disyuntor abajo)

3. Funcionamiento del sensor

El EZ Connect™ 8250 Series está equipado con dos puertos para sensores de caudal normalmente abiertos, normalmente cerrados (tipo por impulsos). El usuario define cada puerto para sensores a través del sitio web SCS-Share.com o con la app SCS-Share para iPhone.

4. Cables de zona

El programador de riego EZ Connect™ 8250 series gestiona un máximo de dos solenoides simultáneamente, siempre que uno de ellos sea la bomba/válvula maestra. Cada salida de zona puede gestionar uno o dos solenoides.

Irrupción 0,52A máx

Retención 0,33A máx

5. Rango de temperaturas

En funcionamiento: -20° a +55° C (23° a 131° Fahrenheit)

Almacenamiento: -30° a +85° C (-22° a 185° Fahrenheit)

6. Disyuntor

La placa de circuitos impresos (PCB) de interconexión del programador incluye un disyuntor múltiple electrónico. Este disyuntor no precisa mantenimiento del usuario y no hay que reiniciarlo ni sustituirlo

Estado del LED	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
MODO NORMAL				
Intervalo de 1 segundo	INTERMITENTE			
Servidor SNTP contactado y Actualización de tiempo recibida		ENCENDIDO		
Establecido socket TCP con servidor SCS		INTERMITENTE		
Se están recibiendo datos en puerto TCP			ENCENDIDO	
MODO DE PRUEBA DE ESTACIÓN				
Estación 1, 5 o 9 activa	ENCENDIDO			
Estación 2, 6 o 10 activa		ENCENDIDO		
Estación 3, 7 o 11 activa			ENCENDIDO	
Estación 4, 8 o 12 activa				ENCENDIDO

DECLARACIÓN DE CONDICIONES

En el interés de mejorar el diseño interno, el funcionamiento operativo y/o la fiabilidad, Signature Control Systems se reserva el derecho de efectuar cambios en el producto descrito en este documento sin aviso.

Signature Control Systems no asume ninguna responsabilidad que pudiera derivarse del uso o aplicación de los productos o circuitos descritos en este documento.

Aviso de cumplimiento de la FCC (Federal Communications Commission):

Nota sobre radiofrecuencias

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para obtener ayuda.



Departamento canadiense de comunicaciones: normas sobre interferencias en comunicaciones de radio

Este aparato digital (Modelo EZ Connect™ de SIGNATURE CONTROL SYSTEMS) no excede los límites de Clase B de emisiones de ruidos de radio de aparatos digitales, según lo establecido en la normativa sobre interferencias de radio del Departamento canadiense de comunicaciones.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 20

Aplicación de las Directivas del Consejo de la CEE: 2004/108/EC

Conformidad con las normas:	EN55014-1: 2006 + A1: 2009 Clase B EN55022 Emisiones radiadas, EN55022 Emisiones por conducidas EN61000-3-2, EN61000-3-3 EN55014-2: 1997 + A2: 2008 EN61000-4-2, EN61000-4-3, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-6, EN61000-4-8, EN61000-4-11
Nombre del fabricante:	Signature Control Systems, Inc.
Dirección del fabricante:	18 Goodyear, Suite 110 Irvine, CA 92618 949-580-3640
Descripción del equipo:	8250 Series
Clase de equipo:	Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos
Números de modelo:	EZ Connect™

Fabricante: Signature Control Systems, Inc.	Representante legal: Signature Control Systems, Inc.
Nombre: Aaron M. Coakley	Nombre: Brian J. Smith
Signature: 	Signature: 
Cargo: Ingeniero de proyectos electrónicos	Cargo: Presidente y CEO
Fecha:	Fecha:

SIGNATURE CONTROL SYSTEMS, INC. GARANTÍA LIMITADA Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD: PRODUCTOS PARA EL CÉSPED

- 1) Garantiza al propietario (el "Comprador") garantiza que todos los productos nuevos, tal como figuran en el catálogo de productos para césped de Signature en la fecha de compra, están libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos de tiempo descritos a continuación, siempre que se usen para los fines aprobados bajo las especificaciones recomendadas por el fabricante.
- 2) Esta garantía se otorga expresamente y en lugar de cualquier otra garantía expresa o implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular. Esta es la única garantía dada por Signature Control Systems, Inc para productos para césped. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.
- 3) Durante el periodo de garantía, SCS se compromete a reparar o reemplazar, a la sola discreción de SCS, cualquier pieza que se encuentre defectuosa con la autorización previa por escrito. La única compensación al comprador se limita exclusivamente a la reparación o sustitución de las piezas defectuosas.
- 4) Esta garantía no cubre (i) fenómenos naturales, incluyendo sin limitación, rayos e inundaciones, (ii) productos no fabricados por SCS cuando se utilizan junto con productos de SCS, (iii) equipos utilizados e instalados de manera contraria a las especificaciones e instrucciones de SCS o equipos alterados o modificados.
- 5) **Signature Control Systems, Inc. se reserva el derecho de rediseñar, alterar o modificar sus productos en cualquier momento y no asume ninguna responsabilidad respecto a equipos obsoletos.**
- 6) Ni SCS ni sus afiliados serán responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes relacionados con el uso de equipos, incluyendo, pero sin limitarse a ello, pérdida de vegetación, el costo de equipos de sustitución o servicios necesarios durante los periodos de funcionamiento anómalo, daños a la propiedad o lesiones personales resultantes de las acciones del instalador, ya sea por negligencia o por otra causa.
- 7) Los agentes o representantes de SCS, distribuidores, vendedores, arrendadores o instaladores del sistema no están autorizados por SCS a dar otras garantías distintas de las indicadas en este documento. SCS no ofrece ninguna garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular, ni otro tipo de garantía, aparte de las descritas en este documento.
- 8) Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o consecuentes, por lo que la exclusión anterior puede no aplicarse en su caso. Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación para un uso determinado, están limitadas a la duración de esta garantía expresa.
- 9) Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación antes mencionada puede no aplicarse a usted.
- 10) **GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO PARA LOS PRODUCTOS ESTÁNDAR:** Todos los productos SCS están cubiertos por esta garantía por un periodo de un año desde la fecha de compra con las siguientes excepciones:

- a) **Aspersores, difusores y válvulas de Signature Turf:** Cinco (5) años, desde la fecha de compra original.
- b) **Programadores Signature Turf y satélites:** Dos (2) años, desde la fecha de compra original.
- c) **Reparaciones y componentes reacondicionados:** Tiempo restante de garantía del producto o tres (3) meses, desde la fecha de reparación, lo que ocurra primero, sobre los materiales y mano de obra solamente.
- d) **Cuerpos de la válvula de latón de acoplamiento rápido** Cinco (5) años, desde la fecha de compra original.
- e) **Bobinas de solenoide:** Un (1) año, desde la fecha de compra original.

- 11) **CONSEJOS TÉCNICOS:** Las garantías ofrecidas en este documento por SCS en relación a pedidos del cliente o productos suministrados no se verán reducidas, ampliadas o afectadas por la aplicación de estos consejos técnicos.
- 12) **PREGUNTAS:** Si tiene alguna pregunta acerca de la garantía o de su aplicación, envíe un mensaje por correo electrónico a info@scsmail.com o escriba a:
Signature Control Systems, Inc
Turf Division
8800 N. Allen Rd. • Peoria, Illinois 61615
U.S.A.
Atención: Servicio al cliente.
- 13) **POLÍTICA RESPECTO A MERCANCIAS SUPUESTAMENTE DEFECTUOSAS.** Los productos devueltos a la tienda o distribuidor como supuestamente defectuosos deberán ser inspeccionados por un representante autorizado de SCS para determinar si se cumplen las condiciones de garantía. Si se aprueba, los productos se repararán o reemplazarán o se emitirá una nota de crédito que cubra el precio neto de compra.
- 14) **En el caso de que un producto sea defectuoso:** Si durante el periodo de garantía surgiera algún defecto en un producto o componente de Signature, debe ponerse en contacto con el punto de venta o el distribuidor de Signature, o con Signature Control Systems en www.signaturecontrolsystems.com en una de las siguientes ubicaciones:

OFICINAS CENTRALES
18 Goodyear • Suite 110
Irvine • California • 92618
Tel: 949.580.3640
Fax: 949.580.3645

FÁBRICA
8800 N. Allen Rd.,
Peoria • Illinois • 61615
Tel: 949.580.3640
Fax: 949.580.3645

EUROPA Y MEDIO ORIENTE
5 rue de la Vallée Yart
78640 Saint Germain de la Grange
France
Tel: +33.13.489.9056 • Fax: +33.13.489.6025

OFICINAS REGIONALES

ASIA
NaoXan Plaza • MinZhi Street • Shenzhen, • Guangdong Province • 518131
Tel: (86) 136.00419465 • Fax: (86) 755.83275012

SUDAMÉRICA
Av Ptao Los Brwos 6000 • Lo Barnechea • Santiago • Chile
Tel/Fax: +56 229.556220

MEXICO, AMÉRICA CENTRAL
Ribera Escondida 118 • Ribera Del Campestre 39080 Celaya • Gto. • Mexico
Tel/Fax: +52 (461) 614.2322

ÁFRICA
PO Box 1260 • Strubensvalley 1735 • Roodepoort • South Africa
Tel: +27 82 553 9093 • Fax: 086 670 6318

- 15) **TIEMPO NECESARIO PARA LA REPARACIÓN DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS:** Signature puede, a su discreción, solicitar la devolución del producto o componente a un punto de servicio de Signature o al punto de venta o al distribuidor. Signature determinará si la garantía cubre el defecto indicado en la reclamación. Si lo cubre, el producto se reparará o sustituirá. El tiempo necesario para realizar la reparación o sustitución y la devolución de un producto o componente viene a ser de 4 a 6 semanas. Si se sustituye un producto o componente, el producto de sustitución solo está garantizado durante el resto del periodo de garantía del producto o componente original.

NOTAS:

Signature[®]

CONTROL SYSTEMS, INC.

www.SignatureControlSystems.com



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

SIGNATURE CONTROL SYSTEMS, INC.

OFICINAS CENTRALES

18 Goodyear • Suite 110

Irvine • California • 92618

Tel: 949.580.3640

Fax: 949.580.3645

FÁBRICA

8800 N.Allen Rd.,

Peoria • Illinois • 61615

Tel: 949.580.3640

Fax: 949.580.3645

EUROPA Y MEDIO ORIENTE

5 rue de la Vallée Yart

78640 Saint Germain de la Grange

France

Tel: +33.13.489.9056

Fax: +33.13.489.6025

OFICINAS REGIONALES

ASIA

NanXian Plaza • MinZhi Street • Shenzhen,

Guangdon Province • 518131

Tel: (86) 136.00419465 • Fax: (86) 755.83275012

SUDAMÉRICA

Av Paseo Los Bravos 6000 • Lo Barnechea

Santiago • Chile

Tel/Fax: +56 229.556220

MEXICO, AMÉRICA CENTRAL

Ribera Escondida 118 • Riberas Del Campestre

38080 Celaya • Gro. • Mexico

Tel/Fax: +52 (461) 614.2322

ÁFRICA

P.O.Box 1260 • Strubensvalley 1735

Rooodepoort • South Africa

Tel: +27 82 553 9093 • Fax: 086 670 6318

Gratis en EEUU: 866.4SIGNATURE